

**Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)**

(Version: 1 March 2017 with amendment from 18 February 2019, correction from 17 May 2019 and amendment from 21 December 2023)

The German version of this document is the *only legally binding version*. This English translation is for your convenience only.

**Master's Programme *Multilingualism*****§ 1 Required ECTS credits**

The MA in *Multilingualism* comprises 120 ECTS<sup>1</sup> credits (cr), of which 111 cr must be completed in the core subject and 9 cr in supplementary courses (module 6). The third semester consists of a semester abroad or an internship (module 5); in exceptional circumstances, where a semester abroad or an internship is not possible or only partially possible, students may be allowed to take additional courses from modules 3, 4 or 6 amounting to 21 cr to substitute the semester abroad/internship.

In the double-degree programme option *Multilingualism and Language Contact*, the compulsory semester abroad in module 5 is replaced by the year abroad at the Université Bordeaux Montaigne.

**§ 2 Special provisions for the double-degree option**

(1) On the basis of the cooperation agreement with the Université Bordeaux Montaigne on the implementation of a double-degree programme option in *Multilingualism and Language Contact*, students can complete the programme as a double degree. The regulations stipulated in the agreement between the Universities of Bordeaux Montaigne and Konstanz apply.

(2) Students with a double-degree programme option will be awarded a Master's degree at both partner universities if the following requirements are met:

1. Complete documentation of the successful completion of the 1<sup>st</sup> year of study (60 ECTS credits) in the Master *Sciences du Langage* (with Parcours C « *Plurilinguisme et linguistique du développement social* ») at the French partner university.

---

<sup>1</sup> Explanations of the abbreviations:

ECTS = European Credit Transfer System; P/WP = obligatory/optional; Art = course type (with VL = lecture series, Sem = seminar; Ü = practical tutorial); PL = assessment (with Ref = oral presentation; So = other form of written/oral assessment; var = variable: the assessment type will be announced by the course instructor at the beginning of the course); SL = coursework; cr = ECTS credits; ENR = contributing to the final grade; Sem. = semester in which the course is being offered.

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities  <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 2 -

2. Successful completion of the Master's degree programme *Multilingualism* at the University of Konstanz with recognition of the assessments and coursework completed at the partner university.
3. For students of the double-degree programme, the study plan shown in § 4 applies as well as the provisions formulated therein for the recognition of credits from the programme *Plurilinguisme et linguistique du développement social* at the Université Bordeaux Montaigne for the MA programme *Multilingualism* in Konstanz.  
  
The individual assessments are converted using the subject-specific grade conversion table (available on the department's website).
4. The overall grade of the Master's examination is calculated in accordance with § 7.

### § 3 Course content

The Master's Programme *Multilingualism* provides an opportunity to acquire linguistically founded theoretical knowledge and practical skills relevant for professional activities in the area of multilingualism. The programme comprises eight modules:

#### **Module 1: Linguistic Foundations (Ling 310), compulsory module, 18 cr**

<b>Course</b>	<b>P/WP</b>	<b>Art</b>	<b>PL</b>	<b>cr</b>	<b>ENR</b>	<b>Sem.</b>
Ling 311 Core Components of Language A	P	Sem	var	9	yes	1-2
Ling 312 Core Components of Language B	P	Sem	var	9	yes	1-2

The courses can be taken in any order. The module is completed when 18 cr from different module units have been obtained.

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 3 -

**Module 2: Methods (Ling 320), required elective module, 12 cr**

Course	P/WP	Art	PL	cr	ENR	Sem.
Ling 321 Quantitative Methods/Statistics	WP	Sem	var	6	yes	1-2
Ling 322 Experiments and methods in language acquisition research	WP	Sem	var	6	yes	1-2
Ling 323 Further current linguistic methodology (e.g., logic, language documentation)	WP	Sem	var	6	yes	1-2

The module is completed when 12 credits from different module units have been obtained.

**Module 3: Multilingualism and the Individual (Ling 330), required elective module, 18 cr**

Course	P/WP	Art	PL	cr	ENR	Sem.
Ling 331 Bilingual first language acquisition/heritage language acquisition	WP	Sem	var	9	yes	1-2
Ling 332 Second/third language acquisition	WP	Sem	var	9	yes	1-2
Ling 333 Psycholinguistic/neurolinguistic/clinical aspects of multilingualism	WP	Sem	var	9	yes	1-2

The module is completed when 18 credits have been obtained.

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 4 -

**Module 4: Multilingualism in Society (Ling 340), required elective module, 12 cr**

Course	P/WP	Art	PL/SL	cr	ENR	Sem.
Ling 341 Sociolinguistic and sociological aspects of multilingualism	WP	Sem	var	9	yes	1-2
Ling 342 Language contact/ language change/language attrition	WP	Sem	var	9	yes	1-2
Ling 343 Lecture series on multilingualism	P	VL	var	3	no	1-4

The module is completed when 12 credits have been obtained, and students have attended one of the seminars Ling 341 or Ling 342 as well as the lecture series Ling 343. The seminar grade constitutes the module grade for this module.

**Module 5: Without double-degree option; Study Abroad or Internship, required elective module, 21 cr**

Course	P/WP	Art	SL	cr	ENR	Sem.
Study Abroad	WP	Sem	var	21	no	3
Internship	WP	Internship	Written report	21	no	3

The module is completed when 21 credits are obtained as part of a subject-relevant internship or in courses taken during a semester abroad within the areas of linguistics, multilingualism or foreign language learning. If fewer than 21 credits are obtained during the semester abroad/internship, additional ECTS credits must be obtained in module 6.

**Module 5: With double-degree option; Linguistics, required elective module, 21 cr**

Course	P/WP	Art	SL	cr	ENR	Sem.
Linguistics	WP	Sem	var	21	no	1-4

Module 5 is completed when 21 cr are obtained in courses in linguistics, multilingualism and/or foreign language courses.

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 5 -

**Module 6: Related Disciplines, Language Courses, Key Qualifications (Additional Courses), required elective module, 9 cr**

Related discipline	P/WP	Art	SL	cr	ENR	Sem.
Linguistics	WP	Sem	var	0-9	no	1-4
Related disciplines (e.g., Politics, Psychology, Sociology)	WP	Sem	var	0-9	no	1-4
Foreign Language Courses	WP	Ü	var	0-9	no	1-4
Key qualifications	WP	Ü	var	0-9	no	1-4

This module extends the interdisciplinary dimension of the programme. Participants have the opportunity to take relevant courses in other master's programmes in linguistics, other disciplines, to learn or deepen their knowledge of a foreign language or to complete key qualification courses.

The module is completed when 9 cr have been obtained.

**Module 7: Research (Ling 370), compulsory module, 9 cr**

Course	P/WP	Art	SL	cr	ENR	Sem.
Ling 371 Research colloquium	P	Sem	Ref/So	3	no	4
Ling 372 Research seminar	P	Sem	var	6	no	4

The module is completed when 9 credits have been obtained.

**Module 8: Master's Thesis and Oral Examination (Ling 380), compulsory module, 21 cr**

Master's thesis	18 cr
Oral examination	3 cr

The final module of the programme consists of the successful completion of the master's thesis and an oral examination.

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities  <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 6 -

#### § 4 Programme Structure

The following table shows a typical distribution of modules and examinations across the four semesters of the programme.

Semester	Courses	credits
1.	1 Course from module 1	9
	1 Course from module 2	6
	1 Course from module 3	9
	1 Course from module 4	9
		<b>33</b>
2.	1 Course from module 1	9
	1 Course from module 2	6
	1 Course from module 3	9
	1-3 Courses from module 6	9
		<b>33</b>
3.	Study Abroad or Internship (module 5)	21
		<b>21</b>
4.	2 Courses from module 7	9
	1 Course from module 4	3
	Master's thesis	18
	Oral Master's examination	3
		<b>33</b>
	Total	<b>120</b>

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities  <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 7 -

The following table shows an exemplary study plan for the Master's degree programme with the double-degree option *Multilingualism / Plurilinguisme et linguistique du développement social*:

<b>Semester 1: Université Bordeaux Montaigne</b>			
<b>Bordeaux</b>	<b>cr</b>	<b>Crediting in Konstanz</b>	<b>cr</b>
UE 1 'Bloc tronc commun': Corpus, constitution et traitements	5	Course module 1: Core Components of Language A	9
UE 'Bloc tronc optionnel'	4		
UE 2 'Bloc tronc commun': Analyse du discours écrit + parlé	2+3	Course module 2: Methods	6
UE 3 'Bloc tronc commun': Sociolinguistique pour le développement et francophonies: théorie + pratique	2+3	Course module 3: Multilingualism and the Individual	9
UE 'Bloc optionnel': Acquisition et apprentissage des langues en situations plurilingues	4		
UE Séminaire M2 SDL: Plurilinguisme et linguistique du développement social	3	Course module 5: Linguistics	3
UE Séminaire d'ouverture	4	Course module 5: Linguistics	3
<b>Semester 1 total</b>	<b>30</b>		<b>30</b>

<b>Semester 2: Université Bordeaux Montaigne</b>			
<b>Bordeaux</b>	<b>cr</b>	<b>Crediting in Konstanz</b>	<b>cr</b>
UE 1 'Bloc tronc commun': Théories et modèles en syntaxe et en phonologie	5	Course module 1: Core Components of Language B	9
UE 'Bloc optionnel': Formalisation linguistique en syntaxe ou Linguistique de corpus et traitement syntaxique	4		
UE 2 'Bloc tronc commun': Statistiques	3	Course module 2: Methods	6
UE 3 'Bloc tronc commun': Préparation au mémoire	3		
UE 'Séminaire d'ouverture/Bloc optionnel'	3	Course module 5: Linguistics	3
UE 'Bloc optionnel': Individu plurilingue et société multilingue	4	Course module 3: Multilingualism and the Individual	9
UE 'Bloc optionnel': au choix	4		
UE 'Bloc compétences transversales'	1+1+2	Course module 5: Linguistics	3
<b>Semester 2 total</b>	<b>30</b>		<b>30</b>

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities  <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 8 -

<b>Semester 3: University of Konstanz</b>			
<b>Crediting in Bordeaux</b>	<b>cr</b>	<b>Konstanz</b>	<b>cr</b>
Méthodologie de la recherche en sciences du langage	6	Course module 6: Related Disciplines and Language Courses	6
Séminaire spécifique du parcours	10	Course module 5: Linguistics	9
Séminaire complémentaire au choix	10	Course module 4: Multilingualism in Society	9
Recherches actuelles et séminaire CLLE	1	Module 4 (Multilingualism in Society): Lecture Series on Multilingualism	3
Anglais	3	Course module 6: Related Disciplines and Language Courses	3
<b>Semester 3 total</b>	<b>30</b>		<b>30</b>

<b>Semester 4: University of Konstanz</b>			
<b>Crediting in Bordeaux</b>	<b>cr</b>	<b>Konstanz</b>	<b>cr</b>
Mémoire de recherche	30	Course module 7: Research Colloquium	3
		Course module 7: Research Seminar	6
		Master's thesis (Mémoire de master)	18
		Oral examination (Soutenance)	3
<b>Semester 4 total</b>	<b>30</b>		<b>30</b>
<b>Semesters 1 – 4</b>	<b>120</b>		<b>120</b>

UE (Unité d'enseignement) = course



UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities  <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 9 -

### § 5 Languages of instruction and examination

Courses are held in English, German and other modern languages. The programme can be completed in English. The instructor will announce the language of the assessment at the beginning of each course. Usually this will be English and German; however, English may also be designated as the sole examination language for the course in question.

### § 6 Master's Examination

- (1) Course-related coursework and performance assessments in the core subject and supplementary courses in modules 1 through 7 are in accordance with § 3.
- (2) Final examination

As part of the final examination (module 8) students have to successfully complete the following assessments in the core subject:

1. Master's thesis in accordance with § 22 Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes.

The Master's thesis can be written in English or German. Upon request and with consent of the examiners it may be written in another modern language.

The Master's thesis as part of the double-degree option *Multilingualism/Plurilinguisme et linguistique du développement social* can be written in German, French or English. Upon request and with consent of the examiners it can also be written in another modern foreign language. In addition, an abstract in English is required.

Where possible, the assessment of the Master's thesis as part of the double-degree option *Multilingualism/Plurilinguisme et linguistique du développement social* is carried out by one examiner from the University of Konstanz and one examiner from the Université Bordeaux Montaigne.

18 credits are awarded for the successful completion of the Master's thesis.

2. Oral examination (3 credits, 30 minutes)

The oral examination is held in English or in German. Upon request and with consent of the examiners it may be held in another modern language. The examination takes the form of a colloquium on the topic of the Master's thesis.

In the double-degree option *Multilingualism/Plurilinguisme et linguistique du développement social*, the oral examination is held in German, French or English. Upon request and with consent of the examiners, it can also be held in another foreign language. Where possible, the examination will be conducted by an examiner from both partner universities. The respective external examiner can participate in the examination via video conference.

UNIVERSITY OF KONSTANZ Appendix B of the Study and Examination Regulations for the Master of Arts Programmes in the Humanities  <b>Programme Multilingualism (Mehrsprachigkeit)</b>	<b>B 6.19</b>
---	---------------

- 10 -

### **§ 7 Calculation of the final grade**

The final grade is calculated as follows:

Grades for each of the modules 1 through 4 are calculated as the average of the grades from the relevant module units weighted by the number of ECTS credits awarded for each unit.

The grades for modules 1 through 4 and module 8 count towards the final grade and are weighted according to the corresponding number of ECTS credits for each module.

The grade for module 8 is calculated as follows: The grade for the Master's thesis is multiplied by three; the grade for the oral examination is not multiplied.

Modules 5 through 7 do not count towards the final grade.

### **§ 8 Effective Date**

- (1) These examination regulations will go into effect on 01 April 2017.
- (2) The amendments concerning the introduction of the double-degree option will go into effect on 1 September 2019. The other amendments go into effect on the day after their publication in the official announcements of the University of Konstanz.
- (3) The amendments of 21 December 2023 go into effect on the day after their publication in the official announcements of the University of Konstanz.

#### **Notes**

The German version of these examination regulations was published in the Amtlichen Bekanntmachungen (official announcements) of the University of Konstanz No. 7/2017 of 1 March 2017.

The first amendment of the German version of these provisions dated 18 February 2019 was published in the Official Announcements of the University of Konstanz No. 4/2019 and corrected in the Official Announcement of the University of Konstanz No. 24/2019 dated 17 May 2019.

The second amendment of the German version of these provisions dated 21 December 2023 was published in the Official Announcements of the University of Konstanz No. 76/2023.